

-----年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
de-----de-----

保護者各位  
Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立\_\_\_\_中学校長\_\_\_\_  
\_\_\_\_, Diretor da Escola Ginásial\_\_\_\_  
PTA会長\_\_\_\_  
\_\_\_\_, Presidente da Associação dos Pais e Mestres (PTA)

PTA総会および授業参観・学年懇談会の開催について  
Visita dos Pais às Aulas, Reunião de classe e Reunião da Associação de Pais e Mestres (PTA)

PTA総会および授業参観・学年懇談会を下記の通り実施したいと思います。何かとお忙しいとは存じますが、ご出席下さいますようお願い申し上げます。

Realizaremos a visita dos pais às aulas, reunião de classe e reunião da PTA na data abaixo. Contamos com a vossa presença.

### 記 Cronograma

日時：\_\_\_\_月\_\_\_\_日 (\_\_\_\_)  
DATA : dia \_\_\_\_ de \_\_\_\_ (\_\_\_\_)

日程と場所：	：	～	：	授業参観（教室）
PROGRAMA e LOCAL：	：	～	：	Visita às aulas (sala de aula)
	：	～	：	PTA 総会（体育館）
	：	～	：	Reunião da PTA(ginásio)
	：	～	：	____学年懇談会（教室）
	：	～	：	Reunião dos pais de alunos da ____ série (sala de aula)

内容：・参観授業は学級担任の授業を行います。  
CONTEÚDO：Visita às aulas : visita à aula do professor responsável ou professor da sala de Língua Japonesa.  
・総会では、新年度事業、予算などを審議します。  
Reunião da PTA : plano e orçamento anual, etc.  
・学年懇談会では、本年度の学年方針などを説明します。  
Reunião por série: explicação sobre os estudos deste ano.

#### 【お願い Avisos】

下記の出欠調査票にご記入の上、\_\_\_\_月\_\_\_\_日 (\_\_\_\_) までにご提出下さい。

**Favor preencher o formulário abaixo e entregá-lo até o dia \_\_\_\_ de \_\_\_\_ (\_\_\_\_)**

当日は上履きをご持参下さい。また、駐車スペースが十分ではありませんので、できる限りお車はお控え下さい。  
Favor trazer sapatos de uso interno. Evite comparecer de carro, dado o reduzido espaço de estacionamento.

Muito obrigado pela compreensão e cooperação.

↓切り取り線 recorte aqui e entregue o canhoto abaixo na escola ↓

1. (  参観授業  PTA総会  学年懇談会 ) に出席します。

Vou comparecer à (  visita às aulas  reunião da PTA  reunião de classe ).

2. 欠席します。 Não vou comparecer.

(保護者 Nome dos Pais ou Responsável)

(生徒 Nome do Aluno)

[年 série 組 classe]

◇ お聞きになりたいことがありましたら下記にお書きください。

Havendo dúvidas, utilize o espaço abaixo.